

Dix bonnes heures de soleil

par François Benedetti

Crans-Montana offre non seulement un panorama inoubliable sur les massifs alpins, mais également tous les avantages d'un microclimat agréable.



Dix heures de soleil durant le jour, une fraîcheur agréable la nuit: le microclimat dont jouit Crans-Montana est propice aux vacances.

www.meteosuisse.ch

Météo Suisse effectue à Crans-Montana des relevés climatiques de manière continue depuis 73 ans. Ces observations permettent de relever des valeurs très proches des climats méditerranéens.

Durant l'été, le Haut-Plateau bénéficie d'un régime de vents locaux très particulier. Le matin, l'air se réchauffe très vite au contact des pentes ensoleillées. Ce réchauffement provoque un appel d'air de la vallée vers la montagne et la circulation de cette brise de vallée garantit une agréable ventilation naturelle pour la journée. Après le coucher du soleil, ce phénomène s'inverse; en altitude le sol perd rapidement sa chaleur par rayonnement; à son contact l'air environnant se refroidit et, devenant plus lourd, il s'écoule vers le fond de la vallée. Cette brise de montagne apporte une fraîcheur bienvenue durant la nuit.

C'est encore le régime des vents qui explique, en partie, une autre caractéristique du microclimat de Crans-Montana: par un effet d'assèchement naturel, les vents maintiennent sur la région un faible taux d'humidité. L'air reste sec et de très bonne qualité.

Météo Suisse has continuously been taking climatic condition readings in Crans-Montana for the past 73 years. These observations show that the readings are very close to those of Mediterranean climates.

During the summer, the Haut-Plateau benefits from special local wind conditions. In the mornings, the air is rapidly warmed when it comes into contact with the sunny mountainsides. This rise in temperature causes an upsurge of air from the valley towards the mountains and the circulation of that breeze from the valley guarantees natural ventilation throughout the day. After sunset, the phenomenon is the opposite; in the higher altitudes the ground rapidly loses its radiant heat; on contact, the air in the environment cools and, becoming heavier, flows towards the bottom of the valley. This mountain breeze brings welcome freshness during the night. Once again, it is these special wind conditions that partly explain another characteristic of the microclimate in Crans-Montana: by their natural drying effect, the winds maintain a low rate of humidity in the region. The air remains dry and is of a high quality.

Du mois de mai à la fin septembre, l'ensoleillement moyen quotidien dépasse les 7 heures et les maxima des mois de juin, juillet et août atteignent les 10 heures! Des valeurs très proches des climats méditerranéens. Et pourtant, sous ce soleil généreux, pas de chaleur étouffante.

From the month of May to September, the average daily sunshine exceeds 7 hours and the maximum to be reached for the months of June, July and August is 10 hours! These conditions are very close to those of the Mediterranean climates. And yet, there is no suffocating heat under this generous sun.